



"A Polish and Volhynian Genealogy Group"

Substantiated Alternate surnames found in the SGGEE Master Pedigree Database- 11 February 2020

The following list of **substantiated** alternate surnames is found in the **SGGEE Master Pedigree Database**. **They have been confirmed by sources other than personal family records**. Names followed by + are from Oskar Kossmann's "Die Deutschen in Polen", printed in 1978. Names that are followed by an * were provided courtesy of Reiner Kerp via the SGGEE mail list. Names provided by persons unknown are followed by a 1. Names supplied by Al Muth are followed by a 2. Names provided by Reiner Kerp in a February 21, 2003 posting on the SGGEE listserv are followed by a 3. Names followed by a 4 provided by Karl Krueger from Lublin indexing project.

Note that none of the name variations below include the substitution of an ä for ae, an ö for oe, a ü for ue, or a ß for ss, but those are yet other variations of the names listed below. Also note that none of the Polish language diacritical marks are included in the following alternates, so those are yet other variations of many of the names listed that you may encounter in the original records.

There are many other variations of these names in the SGGEE database that are not shown as alternates here, because those alternates have not been provided by other than personal family records. See the separate Alternate Surnames from Family Records File for those names.

Even if you do not see an alternate name listed for the surname you are checking in this list, pay attention to the variations in the other names to get an idea of how your surname might be transformed on a record that you have not yet seen, or have seen but did not comprehend was the same surname you seek. Also pay attention to the variations in the adjoining names that are similar to the surname you seek.

The reasons for the alternate names below seem to exist for at least the following reasons:

1. There was a real name change (either a small or large spelling variation or an outright and complete change that is not connected to the previous name)
2. The German name was converted to a Polish or Russian or English equivalent

The alternate names in our database of substantiated alternate surnames are as follows:

Abendroth or Wieczorek * +	Andrzej or Anders * +
Abraham or Abram or Abramowicz * +	Arndt or Klos 4
Abram or Abraham or Abramowicz * +	Badzinski or Wekwert 1
Abramowicz or Abraham or Abram * +	Baker or Becker or Piekarski 1
Adam or Adams or Adamski * +	Bart or Wesowski * +
Adams or Adam or Adamski * +	Bartsch or Perske or Okuniewski or Persch *
Adamski or Adam or Adams * +	Baumgart or Bomgort * +
Anders or Andrzej * +	Becker or Piekarski or Baker 1

☞Society for German Genealogy in Eastern Europe, Box 905, Stn "M", Calgary AB, T2P 2J6, Canada☞

Website: www.sggee.org, E-mail: contact@sggee.org,

Listserv: <http://eclipse.sggee.org/mailman/listinfo/ger-poland-volhynia>

11 February 2020

Page 2

Beczkowski or Tonn * +
 Beissart or Grzyzinski * +
 Belof or Below +
 Below or Belof +
 Berwald or Jagodzinski * +
 Bethke or Betka * +
 Betka or Bethke * +
 Biche or Buech or Bych or Buch * +
 Birkholz or Brzezinski * +
 Blendowski or Buchholz 4
 Bleschke or Bleszko +
 Bleszko or Bleschke +
 Bluege or Kwiat or Kwiatkowski* + 4
 Bluemke or Kwiatkowski * +
 Bohne or Bonowicz * +
 Bohrer or Swiderski * +
 Bomgort or Baumgart * +
 Bonowicz or Bohne * +
 Borde or Bordo * +
 Bordo or Borde * +
 Borma or Born * +
 Born or Borma * +
 Brettschmidt or Bresmit * +
 Bresmit or Brettschmidt * +
 Briese or Bryza * +
 Brodel or Brudel * +
 Brose or Bruza * +
 Brudel or Brodel * +
 Brueche or Brych * +
 Bruehl or Bryl * +
 Bruza or Brose * +
 Brych or Brueche * +
 Bryl or Bruehl * +
 Bryza or Briese * +
 Brzezinski or Birkholz * +
 Buch or Buech or Bych or Grabowski * +
 Buchholz or Grabowski * +
 Buchholz or Blendowski 4
 Buech or Buch or Bych or Grabowski * +
 Buech or Bych or Buch or Biche * +
 Buech or Grabowski 1
 Buescke or Bueschke or Byska * +
 Bueschke or Buescke or Byska * +
 Buse or Buza * +
 Buza or Buse * +
 Bych or Buch or Buech or Grabowski * +
 Byska or Bueschke or Buescke * +
 Cender or Zuender * +
 Chmielewska or Chmielewski or Hopp or Hoppe +
 Chmielewski or Chmielewska or Hopp or Hoppe +
 Ciemny or Duesterhoeft * +
 Cujak or Zielke or Zuelke 1
 Cybart or Ziebart * +
 Cyla or Ziel * +
 Cylm or Zilm * +
 Cymer or Zimmer * + 3
 Czarnecki or Schwarz * +
 Czech or Zech *
 Czczelski or Timm 1
 Czerwinski or Rode * +
 Czerwinski or Roeder 1
 Dach or Daszkiewicz * +
 Dahlke or Talarczyk 1
 Dalig or Daliszewski 2
 Daliszewski or Dalig 2
 Darowski or Schenk * +
 Daszkiewicz or Dach * +
 Debinski or Eichorst 1
 Dembinski or Eichhorst 2
 Dembowski or Eichstedt * +
 Demski or Roechert 4
 Diko or Wille or Wilde 1
 Dluzynski or Lang 1
 Dobroszynski or Gutteter 1
 Dobrzynski or Gut 1
 Drefs or Drews or Dryps * +
 Dreger or Krecik 1
 Drews or Dryps or Drefs * +
 Dryps or Drews or Drefs * +
 Duemke or Dymek * +
 Duerr or Dur * +
 Duesterhoeft or Ciemny *
 Duesterhoeft or Ciemny * +
 Dur or Duerr * +
 Dworzanski or Hoffmann 1
 Dymek or Duemke * +
 Dzbankiewicz or Kruegler * +
 Dziebowski or Dziembowski or Sengbeil 1
 Dziembowski or Dziebowski or Sengbeil 1
 Dzikkomeski or Wildermann 1
 Dzikkomeski or Wildermann 1
 Dzikowski or Wilde * +
 Eckert or Ickert or Ikert or Ueckert 2
 Eichhorst or Dembinski 2
 Eichorst or Debinski 1
 Eichstedt or Dembowski * +



11 February 2020

Page 3

Elke or Oelke 3
Erdmann or Ziemięcki *
Faehder or Feder or Pioro * +
Falkenberg or Gorecki or Gurski 2
Fancka or Fenske * +
Faro or Faroniecki * +
Faroniecki or Faro * +
Fass or Lisicki or Lisickowski or Fuchs or Voss or
Fox * +
Feder or Pioro or Faehder * +
Fenske or Fancka * +
Fox or Fuchs or Lisicki or Lisickowski or Voss or
Fass * +
Freitag or Piatek * +
Friedrich or Ochocinski 1
Frieske or Fryszkowski * +
Froehlich or Wesolowski * +
Frost or Mrozinski * +
Fryszkowski or Frieske * +
Fuchs or Lis * +
Fuchs or Lisicki or Lisickowski or Voss or Fass or
Fox * +
Furman or Furmanski * +
Furmanski or Furman * +
Gaensler or Gasiorowski * +
Gapczynski or Krege 1
Garwol or Korbulewski 4
Gasiorowski or Gaensler * +
Gensel or Jensa 4
Gerlach or Jarlach * +
Gersch or Gierski or Gierszewski * +
Gieda or Goede * +
Gierski or Gersch or Gierszewski * +
Gierszewski or Gersch or Gierski * +
Giese or Giza * +
Giza or Giese * +
Glowacki or Kopp or Kopf or Koeppe* + 4
Goede or Gieda * +
Golabek or Taube * +
Gomse or Gomza * +
Gomza or Gomse * +
Gorecki or Falkenberg or Gurski 2
Gorecki or Gurecki or Kopp 4
Grabowski or Buchholz * +
Grabowski or Buch or Buech or Bych * +
Gradowski or Hagel or Rodenhagel 1
Grams or Troskowski 1
Grenke or Wasowski or Wonsowski 1 4
Griebe or Gryb * +
Grombecki or Hauer 1
Gruenke or Zielinski *
Grun or Zielinski *
Grun or Zielonka *
Gryb or Griebe * +
Grzyzinski or Beissart * +
Gurecki or Noeremberg 1
Gurecki or Gorecki or Kopp or Kopf 4
Gurke or Ogorek 4
Gurski or Falkenberg or Gorecki 2
Gurski or Nierenberg 1
Guse or Guza * +
Gut or Dobrzynski 1
Gutteter or Dobroszynski 1
Guza or Guse * +
Gzyk or Sika or Schick * +
Hagel or Gradowski or Rodenhagel 1
Hahn or Kokocinska * +
Hahnisch or Hanus * +
Hanus or Hahnisch * +
Hase or Zaige 1
Hase or Zajac * +
Hauer or Grombecki 1
Heilex or Przysiecki 2
Heise or Huza * +
Henkel or Wisniewski 4
Hermann or Hermanowski * +
Hermann or Panowicz * +
Hermanowski or Hermann * +
Hirschfeld or Sarnowski 1
Hirse Korn or Prosniewski or Prosienski 4
Hoffmann or Dworzanski 1
Hopp or Chmielewska or Chmielewski or Hoppe +
Hoppe or Chmielewska or Chmielewski or Hopp +
Huza or Heise * +
Ickert or Eckert or Ikert or Ueckert 2
Ikert or Ickert or Eckert or Ueckert 2
Jada or Joede * +
Jaeger or Strzelecki 1 4
Jagnikowski or Lemke 4
Jagodzinski or Berwald * +
Janke or Jankowski or Jankovski * +
Jankovski or Jankowski or Janke * +
Jankowski or Janke or Jankovski * +
Jarlach or Gerlach * +
Jasko or Jeske *
Jedwabski or Seide 1



11 February 2020

Page 4

Jensa or Gensel 4
Jeske or Jasko *
Joede or Jada * +
Joppe or Kabat
Jung or Junka * +
Junka or Jung * +
Kabat or Joppe
Kaminski or Koberstein 2
Kaminski or Steinke *+~
Kantak or Kanthack * +
Kanthack or Kantak * +
Keding or Lancuchowski 4
Kiel or Koehl or Kohl * +
Kiersz or Kirsch * +
Kieszkowski or Strauch * +
Kil or Kuhnke or Kuhn or Kuehn or Kim or Kin or
Kyn +
Kin or Kil or Kuhnke or Kuhn or Kuehn or Kin or
Kyn +
Kin or Kim or Kil or Kuhnke or Kuhn or Kuehn or
Kyn +
Kirsch or Kiersz * +
Kirsch or Wisniewski * +
Klose or Korzeznik 2
Klos or Arndt 4
Koberstein or Kaminski 2
Koehl or Kohl or Kiel * +
Koehl or Kohl or Kol * +
Koeppel or Kopp or Glowacki or Glowacka* +
Kohl or Kiel or Koehl * +
Kohl or Kol or Koehl * +
Kokocinska or Hahn * +
Kol or Kohl or Koehl * +
Kolodzi or Rademacher * +
Konicer or Konitzer 2
Konitzer or Konicer 2
Kopp or Gorecki or Gurecki 4
Kopp or Koeppel or Kopf or Glowacki * + 4
Korbulewski or Garwol 4
Korzeznik or Klose 2
Kosmowski or Rauch * +
Kotecki or Kottke * +
Kottke or Kotecki * +
Kowalski or Kowalski or Schmidt * +
Kowalski or Kowalski or Schmidt * +
Kozuchowski or Peltzer 2
Kratzer or Pankracy * +
Krawczynski or Schneider * +
Krebs or Raczkowski * +
Krebs or Rakowski * +
Krecik or Dreger 1
Krege or Gapczynski 1
Krentz or Winiiecki 4
Krieger or Wojak * +
Krodkie or Kurz 1
Krolikowski or Kroll * +
Kroll or Krolikowski * +
Krueger or Krieger ~ +
Kruegler or Dzbankiewicz * +
Kuehn or Kuhn or Kuhnke or or Kil or Kim or Kin
or Kyn +
Kufalk or Kuhfeld * +
Kuhfeld or Kufalk * +
Kuhn or Kuehn or Kuhnke or Kil or Kim or Kin or
Kyn +
Kuhnke or Kuhn or Kuehn or Kil or Kim or Kin or
Kyn +
Kurz or Krodkie 1
Kurzawa or Stebner 1
Kwela or Quelle * +
Kwiat or Kwiatkowski or Bluege * + 4
Kwiatkowski or Bluege 4
Kwiatkowski or Bluemke * +
Kwoda or Quade * +
Kyn or Kin or Kim or Kil or Kuhnke or Kuhn or
Kuehn +
Lackowski or Latzke * +
Lalczyk or Loel * +
Lancuchowski or Keding 4
Lang or Dluzynski 1
Laska or Leske * +
Latzke or Lackowski * +
Lecinski or Renn * +
Lehmann or Lemanski * +
Lehr or Lyra * +
Leinweber or Ploczynski or Weber 1
Leinweber or Plucinski or Weber 1
Lemanski or Lehmann * +
Lemke or Jagnikowski 4
Leske or Laska * +
Liebke or Milkoske 1
Lieske or Lysek * +
Lieske or Zurawski 1
Lika or Lueck * +
Lindner or Lipinska * +
Linka or Linke * +

☞Society for German Genealogy in Eastern Europe, Box 905, Stn "M", Calgary AB, T2P 2J6, Canada☞

Website: www.sggee.org, E-mail: contact@sggee.org,

Listserv: <http://eclipse.sggee.org/mailman/listinfo/ger-poland-volhynia>



11 February 2020

Page 5

Linke or Linka * +
Lipinska or Lindner * +
Lipinski or Lippert or Lipphardt 1
Lippert or Lipinski or Lipphardt 1
Lipphardt or Lippert or Lipinski or Lippert 1
Lis or Fuchs * +
Lisicki or Lisickowski or Fuchs or Voss or Fass or
Fox * +
Lisickowski or Lisicki or Fuchs or Voss or Fass or
Fox * +
Lochmann or Lochmanowicz * +
Lochmanowicz or Lochmann * +
Loel or Lalczyk * +
Lueck or Lika * +
Luedke or Lytka * +
Lyra or Lehr * +
Lysek or Lieske * +
Lytka or Luedke * +
Maertin or Martin or Mertin or Marcinkowski * + 4
Mai or Majewski * +
Majerski or Meier * +
Majewski or Mai * +
Majewski or Meyer 1
Marcinkowski or Martin or Maertin or Mertin * + 4
Marcinowicz or Martens * +
Markowski or Marx 1
Martens or Marcinowicz * +
Martin or Maertin or Mertin or Marcinkowski * + 4
Marx or Markowski 1
Meier or Majerski * +
Mertin or Maertin or Mertin or Marcinkowski * + 4
Messerschmidt or Nozownik * +
Meyer or Majewski 1
Milbradt or Pieczynski 1
Milkoske or Liebke 1
Milowski or Mittelstaedt 1
Mittelstaedt or Milowski 1
Mlynski or Moller 1
Moller or Mlynski 1
Mrozinski or Frost * +
Nachtigall or Slowinski * +
Najman or Neumann 3
Neubert or Nowaczynski * +
Neudorf or Nowawioski 1
Neudorf or Nowowiejski * +
Neumann or Najman 3
Neumann or Nowak * +
Newmann or Nowicki * +
Niedzielski or Sonntag 1
Nierenberg or Gurski 1
Noeremberg or Gurecki 1
Noetzel or Piaroski 4
Nowaczynski or Neubert * +
Nowak or Neumann * +
Nowawioski or Neudorf 1
Nowicki or Neumann * +
Nowowiejski or Neudorf * +
Nozownik or Messerschmidt * +
Ochocinski or Friedrich 1
Oelke or Elke 3
Ogorek or Gurke 4
Okuniewski or Perske or Persch or Bartsch * +
Oraczewski or Pfluegge or Pluegge 1 4
Ostrowski or Schaerff +
Ostrowski or Schaerft *
Pacer or Patzer 2
Pacholek or Pacholke +
Pacholke or Pacholek +
Packowski or Patzke * +
Packowski or Patzke 1
Pahl or Pal ~ +
Pal or Pahl ~ +
Pankracy or Kratzer * +
Panowicz or Hermann * +
Pansegrau or Parzygroch * +
Panske or Penski * +
Parzygroch or Pansegrau * +
Pasinski or Weidmann 1
Patzer or Pacer 2
Patzke or Packowski * +
Patzke or Packowski 1
Peda or Pidde * +
Peltzer or Kozuchowski 2
Penski or Panske * +
Pepel or Poeppel 3
Persch or Bartsch or Perske or Okuniewski * +
Perske or Okuniewski or Persch or Bartsch * +
Peter or Pioter * +
Pfluegge or Pluegge or Oraczewski 1 4
Piaroski or Noetzel 4
Piatek or Freitag * +
Pidde or Peda * +
Pieczynski or Milbradt 1
Piekarski or Becker or Baker 1
Pilatoski or ZaygmueLLer * +
Pioro or Faehder or Feder * +

11 February 2020

Page 6

Pioter or Peter * +	Rondenhagel or Hagel or Gradowski 1
Ploczynski or Weber or Leinweber 1	Rosenfeld or Rozwelt * +
Plowinski or Pufahl 1	Rosenke or Rodzynka * +
Plucinski or Weber or Leinweber 1	Rosentreter or Rozalski * +
Pluegge or Oraczewski or Pfluegge 1 4	Rosin or Rozyn * +
Poepfel or Pepel 3	Rosin or Rossmn 3
Pomeraenke or Pomerynkas * +	Rossmn or Rosin 3
Pomerynkas or Pomeraenke * +	Rot or Rudzynski * +
Pradul or Priedoehl * +	Rozalski or Rosentreter * +
Priedoehl or Pradul * +	Rozwelt or Rosenfeld * +
Prosienski or Prosniewski or Hirsekorn 4	Rozyn or Rosin * +
Prosniewski or Prosienski or Hirsekorn 4	Ruck or Rog * +
Przepiorka or Wachtel * +	Rudzynski or Rot * +
Przysiecki or Heilex 2	Ryczel or Roetschel * +
Pufahl or Plowinski 1	Ryckewski or Tiede or Tyda * + 4
Quade or Kwoda * +	Rydel or Riedel * +
Quelle or Kwela * +	Ryk or Reich * +
Rachui or Raszewski 1	Sack or Zak *
Rackowski or Krebs * +	Sadowski or Schade * +
Raczynski or Ratter 4	Sadowski or Zado 1
Rademacher or Kolodzi * +	Sarnowski or Hirschfeld 1
Radke or Radkowski * +	Schade or Sadowski * +
Radkowski or Radke * +	Schaerft or Ostrowski *
Rakowski or Krebs * +	Schenk or Darowski * +
Raszewski or Rachui 1	Schewe or Szyw * +
Ratter or Raczynski or 4	Schick or Sika or Gzyk * +
Rauch or Kosmowski * +	Schiemann or Szymanski * +
Recz or Rentz * +	Schienze or Stodulski +
Reich or Ryk * +	Schienze or Szynka * +
Reiske or Reyska * +	Schlar or Schur 3
Renn or Lecinski * +	Schmechel or Smigielski * +
Rentz or Recz * +	Schmeltzer or Schmelzer +
Rerka or Roehrke * +	Schmelzer or Schmeltzer +
Reyska or Reiske * +	Schmidt or Kowalski or Kowalski * +
Richter or Sondowski 1	Schmidtke or Szmitka * +
Riedel or Rydel * +	Schneider or Krawczynski * +
Rode or Czerwinski * +	Schnitzer or Sznycerz * +
Rodzynka or Rosenke * +	Schrader or Srodzinski * +
Roehert or Demski 4	Schramm or Szramowski * +
Roeder or Czerwinski 1	Schulz or Soltykowski 1
Roehrke or Rerka * +	Schur or Schlar 3
Roetschel or Ryczel * +	Schwanke or Szwankowski * +
Rog or Ruck * +	Schwarz or Czarnecki * +
Rohloff or Surowiecki * +	Schwarz or Szwarc 2
Rohmann or Romanowski * +	Schwemin or Szweminski +
Rola or Rolle * +	Schwemm or Szweminski *
Rolle or Rola * +	Schwitzer or Swieczkowski * +
Romanowski or Rohmann * +	Seide or Jedwabski 1



11 February 2020

Page 7

Semmrau or Semroch * +
Semroch or Semmrau * +
Sengbeil or Dziebowski or Dziembowski 1
Sika or Gzyk or Schick * +
Sikocki or Sitkowski *
Simon or Szymanski 4
Sitkowski or Sikocki *
Slomka or Slomkowski or Stroscher 1 4
Slomkowski or Slomka or Stroscher 1 4
Slowinski or Nachtigall * +
Smigielski or Schmechel * +
Soltyskowski or Schulz 1
Sommerfeld or Zamofilt *
Sondowski or Richter 1
Sonntag or Niedzielski 1
Spierling or Wroblewski 2
Spicer or Spitzer 2
Spitzer or Spicer 2
Srodzinski or Schrader * +
Stawicki or Teichmann * +
Stebner or Kurzawa 1
Steinke or Kaminski * +
Stodulski or Schienke +
Strauch or Kieszkowski * +
Streich or Strychowski 1
Stroeppling or Strzypiewski * +
Stroscher or Slomka or Slomkowski 1 4
Strychowski or Streich 1
Strzelecki or Jaeger 1 4
Strzypiewski or Stroeppling * +
Surowiecki or Rohloff * +
Swiderski or Bohrer * +
Swidowski = Swidop 2
Swidop or Swidowski 2
Swieczkowski or Schwitzer * +
Szmitka or Schmidtke * +
Szyncerz or Schnitzer * +
Szramowski or Schramm * +
Szwankowski or Schwanke * +
Szwarc or Schwarz 2
Szweminski or Schwemin +
Szymanski or Schiemann * +
Szymanski or Simon 4
Szynka or Schienke * +
Szyw or Schewe * +
Talarczyk or Dahlke 1
Taube or Golabek * +
Teichmann or Stawicki * +
Thiede or Tydelski 1
Thiede or Tydelski 2
Tiede or Tyda or Rychlewski * + 4
Timm or Czczelski 1
Timpf or Tynf * +
Tonn or Beczkowski * +
Trajkot or Traugott * +
Traugott or Trajkot * +
Trellenburg or Trylewski 4
Troskowski or Grams 1
Trylewski or Trelenberg 4
Tucholek or Tucholke +
Tucholke or Tucholek +
Tyda or Tiede or Rychlewski * + 4
Tydelski or Thiede 1
Tydelski or Thiede 2
Tynf or Timpf * +
Ueckert or Ickert or Eckert or Ikert 2
Voss or Lisicki or Lisickowski or Fuchs or Fass or Fox *
Wachtel or Przepiorka * +
Wandel or Wawrzynski 4
Wasowski or Wonsowski or Grenke 1 4
Wawrzeniec or Wenclaw * +
Wawrzynski or Wandel 4
Weber or Ploczynski or Leinweber 1
Weber or Plucinski or Leinweber 1
Weidmann or Pasinski 1
Wenclaw or Wawrzeniec * +
Wentzke or Wieckowski * +
Wesolowski or Froehlich * +
Wesowski or Bart * +
Wieckowski or Wentzke * +
Wieczorek or Abendroth * +
Wiedner or Wierzbicki 1
Wierzbicki or Wiedner 1
Wiese or Wiza * +
Wilde or Diko or Wille 1
Wilde or Dzikowski * +
Wildermann or Dzikomeski 1
Wille or Diko or Wilde 1
Winiecki or Krentz 4
Wisniewski or Kirsch * +
Wisniewski or Henkel 4
Wiza or Wiese * +
Wojak or Krieger * +
Wolicki or Wollschlaeger * +
Wollschlaeger or Wolicki * +



11 February 2020

Page 8

Wonsowski or Wasowski or Grenke 4

Wroblewski or Sperling 2

Zado or Sadowski 1

Zaige or Hase 1

Zajac or Hase * +

Zak or Sack *

Zamofilt or Sommerfeld *

Zaygmuller or Pilatowski * +

Zech or Czech *

Ziebart or Cybart * +

Ziel or Cyla * +

Zielinska or Gruening 1

Zielinski or Gruenke *

Zielinski or Grun *

Zielonka or Grun *

Ziemiecki or Erdmann *

Zilm or Cylm * +

Zimmer or Cymer * + 3

Zuender or Cender * +

Zurawski or Lieske 1